



## Conseil

Distr. générale  
13 juin 2016  
Français  
Original : anglais

Vingt-deuxième session  
Kingston 11-22 juillet 2016

### **Lois, règlements et dispositions administratives concernant les activités dans la Zone, adoptés par les États qui patronnent des activités et autres membres de l’Autorité internationale des fonds marins**

#### **Rapport du Secrétaire général**

1. À la dix-septième session de l’Autorité internationale des fonds marins, en 2011, son Conseil a adopté une décision par laquelle il a prié le Secrétaire général d’établir un rapport sur les lois, règlements et dispositions administratives adoptés par les États qui patronnent des activités et autres membres de l’Autorité concernant les activités dans la Zone et, à cette fin, invité ces États et autres membres de l’Autorité, le cas échéant, à fournir au secrétariat des renseignements sur les lois, règlements et dispositions administratives nationaux pertinents ou les textes correspondants (voir [ISBA/17/C/20](#)).
2. À la dix-huitième session de l’Autorité, en 2012, le Secrétaire général a présenté au Conseil un rapport sur les lois, règlements et dispositions administratives concernant les activités dans la Zone, adoptés par les États qui patronnent des activités et autres membres de l’Autorité ([ISBA/18/C/8](#) et Add.1). Après examen, le Conseil a décidé de prier le Secrétaire général d’établir un rapport annuel sur les lois, règlements et dispositions administratives adoptés par les États qui patronnent des activités et autres membres de l’Autorité concernant les activités dans la Zone et, à cette fin, invité ces États et autres membres de l’Autorité à communiquer au secrétariat les textes des lois, règlements et dispositions administratives nationaux pertinents ([ISBA/18/C/21](#)).
3. Aux dix-neuvième, vingtième et vingt et unième sessions de l’Autorité, en 2013, 2014 et 2015 respectivement, le Secrétaire général a présenté au Conseil des rapports actualisés sur la question ([ISBA/19/C/12](#), [ISBA/20/C/11](#) et Add.1 et [ISBA/21/C/7](#)). En outre, le secrétariat a mis en ligne une base de données comportant les textes des lois, règlements et dispositions administratives que les États qui patronnent des activités de l’Autorité et d’autres États membres de celle-ci avaient présentés, ainsi que des renseignements y relatifs.



4. Le 14 mars 2016, le secrétariat a fait distribuer une note verbale par laquelle il a invité une nouvelle fois les États qui patronnent des activités et autres membres de l'Autorité à lui communiquer les textes des lois, règlements et dispositions administratives nationaux pertinents et tous renseignements y relatifs. En réponse à cette note, la Chine et Cuba ont communiqué leurs textes de lois, les 13 et 31 mai, respectivement.

5. Au 30 mai 2016, les États et territoires qui avaient donné des renseignements sur leur législation pertinente ou en avaient communiqué les textes étaient les suivants : Allemagne, Belgique, Chine, Cuba, États-Unis d'Amérique, Fidji, France, Guyana, îles Cook, Inde, Japon, Mexique, Nauru, Nigéria, Nioué, Nouvelle-Zélande, Oman, Pays-Bas, République de Corée, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Singapour, Tonga et Zambie. Des renseignements ont également été reçus de la part du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique au nom de la région des îles du Pacifique (voir annexe). Les textes de loi, règlements et dispositions administratives nationaux pertinents et les renseignements communiqués à ce sujet par les membres de l'Autorité susmentionnés peuvent être consultés sur le site Web de l'Autorité (<http://www.isa.org.jm/national-legislation-database>).

6. Le secrétariat continuera de tenir à jour la base de données au fur et à mesure qu'il recevra de nouveaux renseignements. Une étude complète des législations nationales existantes a été prévue et sera menée en temps utile, lorsque davantage d'informations en la matière auront été reçues et dans la limite des ressources disponibles.

7. Le Conseil est invité à prendre note du présent rapport.

## Annexe

### Législation figurant dans les renseignements présentés par les États et territoires et le Secrétariat général de la Communauté du Pacifique

#### I. Généralités

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, Montego Bay, 10 décembre 1982. Entrée en vigueur le 16 novembre 1994. Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1833, n° 31363, p. 397; 21 *International Legal Materials* 1261 (1982)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. Entrée en vigueur le 28 juillet 1994. Résolution 48/263 de l'Assemblée générale; 33 *International Legal Materials* 1309 (1994); Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1836, n° 31364, p. 42

Règlement relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone. Adopté le 13 juillet 2000 (ISBA/6/A/18, annexe, du 4 octobre 2000), modifié en 2013 (ISBA/19/C/17, annexe, du 22 juillet 2013) et modifié de nouveau en 2014 (ISBA/20/A/9, annexe, du 24 juillet 2014)

Règlement relatif à la prospection et à l'exploration des sulfures polymétalliques dans la Zone. Adopté le 7 mai 2010 (ISBA/16/A/12/Rev.1, annexe, du 15 novembre 2010) et modifié en 2014 (ISBA/20/A/10, annexe, du 24 juillet 2014)

Règlement relatif à la prospection et à l'exploration des encroûtements cobaltifères de ferromanganèse dans la Zone. Adopté le 27 juillet 2012 (ISBA/18/A/11, annexe, du 22 octobre 2012)

#### II. Législation nationale

##### Allemagne

Loi du 6 juin 1995 sur l'exploitation minière des fonds marins. Modifiée par l'article 74 de la loi du 8 décembre 2010 (*Journal officiel fédéral*, vol. I, p. 1864)

##### Belgique

30 juillet 2013 – Loi introduisant des dispositions qui régissent des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale

##### Chine

Loi sur les ressources minérales de la République populaire de Chine (adoptée à la quinzième réunion du Comité permanent du sixième Congrès national du peuple, le 19 mars 1986, et révisée conformément à la décision prise à cet effet par le Comité permanent du Congrès national du peuple à la vingt et unième réunion du Comité permanent du huitième Congrès national du peuple, le 29 août 1996)

Règlement d'application de la loi sur les ressources minérales de la République populaire de Chine (promulgué par le décret n° 152 du Conseil d'État de la République populaire de Chine, le 26 mars 1994, avec effet à la date de promulgation)

Loi sur la protection de l'environnement marin de la République populaire de Chine (adoptée à la vingt-quatrième session du Comité permanent du cinquième Congrès national du peuple, le 23 août 1982; entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1983; révisée à la treizième session du Comité permanent du neuvième Congrès national du peuple, le 25 décembre 1999; et révisée de nouveau à la sixième session du Comité permanent du douzième Congrès national du peuple, le 28 décembre 2013)

Règlement administratif sur la prévention et le traitement de la pollution et des dommages causés à l'environnement marin par les projets de mécanique navale (adopté à la cent quarante-huitième réunion exécutive du Conseil d'État, le 30 août 2006; entrée en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2006)

Loi de la République populaire de Chine sur la prospection et l'exploitation des ressources minérales des grands fonds marins, adoptée le 26 février 2016 avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2016

#### **Cuba**

Loi sur l'extraction minière, entrée en vigueur depuis le 23 janvier 1995

Décret n° 222 du 19 septembre 1997

#### **Fidji**

Décret n° 21 de 2013 sur la gestion des ressources minérales des fonds marins internationaux

#### **France**

Note verbale de l'ambassade de France en Jamaïque datée du 22 mars 2013

#### **Guyana**

Loi n° 18 de 2010 sur les zones maritimes, entrée en vigueur le 18 septembre 2010

#### **Îles Cook**

Loi de 2009 sur les ressources minérales des fonds marins

Accord type d'avril 2011 sur les ressources minérales des fonds marins

#### **Inde**

Loi de 2002 sur le développement et la réglementation des ressources minérales présentes dans les zones situées au large des côtes

#### **Japon**

Loi de 1982 relative aux mesures provisoires concernant l'exploitation minière des grands fonds marins

Loi sur l'exploitation minière, adoptée le 20 décembre 1950 et modifiée le 22 juillet 2011

### **Mexique**

Rapport sur les lois, règlements et dispositions administratives relatifs à l'exploitation des ressources minérales sous-marines, présenté le 21 décembre 2011 par l'ambassade du Mexique en Jamaïque

Guide de présentation des études d'impact sur l'environnement à l'intention de l'industrie minière et analyse des lacunes et déficiences dans la préservation de la biodiversité marine (océans, côtes et îles) du Mexique (Ministère mexicain de l'environnement et des ressources naturelles) présentés par l'ambassade du Mexique en Jamaïque le 21 décembre 2011

Loi générale sur l'équilibre écologique et la protection de l'environnement, *Journal officiel*, 28 janvier 1988 (modifiée et actualisée le 4 juin 2012)

Règlement d'application de la loi générale sur l'équilibre écologique et la protection de l'environnement concernant les évaluations d'impact sur l'environnement, *Journal officiel*, 30 mai 2000 (modifié et actualisé le 26 avril 2012)

Loi sur les activités minières, *Journal officiel*, 26 juin 1992 (modifiée le 28 avril 2005)

Politique environnementale nationale pour la mise en valeur durable des océans et des côtes du Mexique : stratégies de conservation et d'utilisation durable (voir [A/61/372](#), annexe)

### **Nauru**

Voir région des îles du Pacifique

### **Nigéria**

Loi de 2007 sur l'exploitation minière des ressources minérales

Règlement de 2011 sur l'exploitation minière des ressources minérales

### **Nioué**

Loi de 2013 sur les zones maritimes

### **Nouvelle-Zélande**

Loi de 1996 sur la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

### **Oman**

Décret royal n° 2011/8 réglementant les activités d'exploration de pétrole et de gaz, et décrets royal et ministériel n° 2003/27 et n° 2011/77 réglementant les activités d'exploration minière (d'application de la loi sur l'exploitation minière)

### **Région des îles du Pacifique**

Cadre législatif et réglementaire régional des États du Pacifique et des États d’Afrique, des Caraïbes et du Pacifique relatif à l’exploration et à l’exploitation des minéraux des grands fonds marins

### **Pays-Bas**

Note verbale de la Mission permanente des Pays-Bas datée du 26 mars 2013

### **République de Corée**

Note verbale de la Mission permanente de la République de Corée datée du 2 avril 2013

Statut des lois régissant les activités du Gouvernement de la République de Corée dans les grands fonds marins

### **République tchèque**

Loi n° 158/2000 du 18 mai 2000 sur la prospection et l’exploration en vue de l’exploitation des ressources minérales des fonds marins au-delà des limites de la juridiction nationale

### **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord**

Loi de 1981 sur les activités minières en haute mer (dispositions temporaires), modifiée par la loi de 2014 sur les activités minières en haute mer, entrée en vigueur le 14 juillet 2014

### **Singapour**

Loi de 2015 sur l’exploitation minière des grands fonds marins

### **Tonga**

Voir région des îles du Pacifique

### **Zambie**

Loi n° 12 de 1990 sur la protection de l’environnement et le contrôle de la pollution, et loi n° 12 de 1999 en portant modification – chapitre 204 du recueil des lois de la Zambie

## **III. Législations des États participant au régime**

Allemagne : loi du 16 août 1980 sur la réglementation provisoire de l’exploitation minière des grands fonds marins (traduction anglaise) (1981) *International Legal Materials*, vol. 20, p. 393

États-Unis : loi de 1980 sur les ressources minérales solides des grands fonds marins. Loi d’intérêt public n° 96-283, 28 juin 1980, 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et suiv.), telle que modifiée le 1<sup>er</sup> juillet 2000

France : loi n° 81-1135 du 23 décembre 1981 sur l'exploration et l'exploitation des ressources minérales des grands fonds marins

Italie : règlements relatifs à l'exploration et l'exploitation des ressources minérales des grands fonds marins, loi n° 41 du 20 février 1985

Japon : loi de 1982 relative aux mesures provisoires concernant l'exploitation minière des grands fonds marins. *International Legal Materials*, 22 (1) 1983, p. 102 à 122

Nouvelle-Zélande : loi de 1964 relative au plateau continental

Union des Républiques socialistes soviétiques : [décret relatif aux] mesures provisoires réglementant l'activité des entreprises soviétiques liées à l'exploration et l'exploitation des ressources minérales des fonds marins au-delà des limites du plateau continental, 17 avril 1982

Royaume-Uni : loi sur l'exploitation minière des fonds marins (dispositions temporaires) de 1981, chapitre 53, 28 juillet 1981

Royaume-Uni : règlement relatif à l'exploitation minière des fonds marins (licences d'exploration) (demandes) de 1982, n° 58; en vigueur depuis le 25 janvier 1982

Royaume-Uni : règlement relatif à l'exploitation minière des fonds marins (licences d'exploration) de 1984, n° 1230; applicable depuis le 3 septembre 1984

#### **IV. Législation nationale d'un État observateur**

##### **États-Unis d'Amérique**

Loi d'intérêt public 96-283 du 28 juin 1980, 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et suiv.), comme modifiée le 1<sup>er</sup> juillet 2000

Règlement relatif à l'exploitation minière des fonds marins applicable aux titulaires de licences d'exploration préalables à l'adoption de la loi de 1980. 45 Fed. Reg. 226 (20 novembre 1980) p. 76661 à 76663

Règlement des activités minières des fonds marins pour les licences d'exploration de 1980. 46 Fed. Reg. 45896 (15 septembre 1981); 15 Code of Federal Regulations, Part 970

Règlement des activités minières des fonds marins en ce qui concerne les permis d'exploitation commerciale, 54 Fed. Reg. 525 (6 janvier 1989); 15 Code of Federal Regulations, Part 971

Directives concernant l'accès aux ressources minérales autres que le pétrole, le gaz et le soufre dans la Zone externe du plateau continental (Public Law 103-426, adoptées le 31 octobre 1994; 108 Stat. 4371). OCS Report. MMS 99-0070 (décembre 1999)